

Zwei plus zwei



Montageanleitung Chariot Babysitz

Infant Sling Owner's Manual

Guide D'Utilisation Pour le Support de Nouveau-Né

Inhaltsverzeichnis / List of contents / Table des matières

1.	Montage des Babysitzes in einen Chariot-CTS-Zweisitzer .....	.5
	Installation of the Infant Sling into a Two Child Chariot CTS .....	.5
	Installation du support de nouveau-né dans un modèle Chariot CTS pour deux enfants .....	.5
1.1.	Montage der Teleskopstange .....	.5
	Installation of the Telescopic Tube .....	.5
	Installation du Tube Télescopique .....	.5
1.2.	Befestigung des Babysitzes .....	.6
	Fastening of the Baby Seat .....	.6
	Mise en Place du Support de Nouveau Né .....	.6
2.	Montage des Babysitzes in einen Chariot-CTS-Einsitzer .....	.10
	Installation of the Infant Sling into a Single child Chariot CTS .....	.10
	Installation du support de nouveau-né dans un modèle Chariot CTS pour un enfant .....	.10
3.	Anschnallen des Babys .....	.12
	Fastening the Infant's Seat Belt .....	.12
	Pour boucler la ceinture de sécurité du nouveau-né .....	.12
3.1.	Anschnallen des Babys in Chariot Luxusmodellen .....	.12
	Fastening the Infant in a Chariot Deluxe Model .....	.12
	Dans un modèle Chariot de luxe .....	.12
3.2.	Anschnallen des Babys in Chariot Standardmodellen .....	.14
	Fastening the infant in a Chariot Standard Model .....	.14
	Dans les autres modèles Chariot .....	.14
4.	Sicherheitshinweise .....	.15
	Warnings .....	.15
	Mise en Garde .....	.15
5.	Pflegehinweise	
	Taking Care of the Infant Sling .....	.16
	Entretien du support de nouveau-né .....	.16
6.	Falten des Chariot CTS .....	.16
	Folding the Carrier .....	.16
	Pour replier la Remorque .....	.16

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Chariot Babysitzes, der in alle Chariot-Fahrzeuge ab Modelljahr 2003 fest montiert werden kann.

Sicherheitshinweise

Der Chariot Babysitz ist geeignet zum sicheren Transport von Babys im Alter von einem bis zu zehn Monaten. Die Größe des Babys darf 75 cm nicht überschreiten. Das maximale Gewicht des Kindes darf nicht höher als 10 kg sein.

Congratulations on purchasing the Chariot Infant Sling – A supportive sling that allows young infants to travel in comfort and safety.

Recommended Size and Weight Restrictions

The Infant Sling is recommended for use with infants between the ages of 1 month and 10 months old. The maximum recommended infant weight and height for use in the Infant Sling is 22 lb/10 kg and 29.5 inches/75 cm's.

WARNING! Do not use the Infant Sling if your infant exceeds the maximum recommended weight or height, or if for whatever reason the seatbelt does not fit correctly on your infant (refer to the carrier owner's manual for proper seatbelt use).

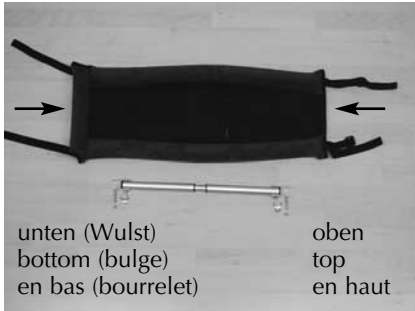
Nous vous félicitons d'avoir acheté le Support de Nouveau-Né. On peut le monter dans toutes les remorques Chariot à partir de l'année 2003.

Conseil de Poids et de Taille

L'utilisation du Support de Nouveau-Né est conseillée avec les nouveau-nés entre les âges de 1 mois et 10 mois. La charge maximale du Support de Nouveau-Né, est 22 li. / 10 kg. La taille maximale recommandée pour l'enfant est 29.5 po. / 75 cm.

Mise En Garde! N'utilisez pas le Support de Nouveau-Né si votre nouveau-né dépasse les conseils de poids et de taille. Pour n'importe quelles raisons, si les ceintures de sécurité ne tiennent pas bien votre nouveau-né, n'utilisez pas le Support de Nouveau-Né et faites référence à votre guide d'utilisation de la remorque.

Lieferzustand / Parts / Pièces



Lieferumfang Babysitz: Babysitz, Teleskopstange, Verschraubung.



Detailaufnahme Befestigungsmaterialien: Teleskopstange, zwei Schrauben mit Muttern, zwei D-Ringe, vier Kunststoff-unterlegscheiben (zwei dünne, zwei dicke).

Hinweis: Der Babysitz ist ausschließlich für Chariot-CTS-Modelle ab Baujahr 2003 zugelassen.

Diese Modelle haben:

- Bohrlöcher im vorderen Rahmen
- kompatible, beidseitig längenverstellbare Beckengurte
- eine rahmenfeste Verbindung der Beckengurte durch einen zusätzlichen Querrahmen

Ein Einbau in ältere Modelle ist ausgeschlossen.

Parts supplied: Infant sling, anchoring bar, and hardware.

Anchoring Bar and Hardware: Telescopic tube, two bolts with nuts, two D-rings, four plastic washers (two thin and two thick).

Note: The Infant Sling is only compatible on 2003 and newer Chariot CTS (except the Caddie) models and onwards. The infant Sling cannot be used on older models.

These models can be recognized by:

- Drilled holes in the front frame
- Compatible lap belts whose buckles are adjustable at both ends
- An additional transverse seat frame to which the lap belts are connected. (Classic series carriers)

Pièces fournies : Support de nouveau-né, tube télescopique et matériel de fixation.

Matériel de fixation : Tube télescopique, deux boulons avec écrous, deux anneaux en forme de D et quatre rondelles en plastique (deux minces et deux épaisses).

Nota: Le support de nouveau-né n'est compatible qu'avec les modèles Chariot CTS 2003 ou plus récents. Il ne peut servir sur des modèles plus anciens.

Les caractéristiques permettant l'utilisation des supports sont :

- Perforations dans le cadre avant
- Ceintures abdominales compatibles dont les boucles sont ajustables aux deux extrémités
- Barre transversale additionnelle au niveau du siège où les ceintures sont attachées (Classic)

1. Montage des Babysitzes in einen Chariot-CTS-Zweisitzer

Beispiel Corsaire 2003 (Bild mit fertig montiertem Babysitz siehe Seite 9)

1. Installation of the Infant Sling into a Two Child Chariot CTS

The following pictures use a Corsaire carrier. For an illustration of a complete Infant Sling assembly, view page 9.

1. Installation du support de nouveau-né dans un modèle Chariot CTS pour deux enfants

Le modèle illustré ici est une remorque Corsaire. Pour une illustration du support une fois assemblé, voir page 9.



1.1. Montage der Teleskopstange

Ansicht Bohrlöcher im Frontrahmen mit Teleskopstange.



Schieben Sie die Schrauben mit den beiden dünnen Kunststoffunterlegscheiben von innen nach außen durch die Bohrlöcher.

Bei den Modellen Cheetah und Cougar müssen die Schrauben von außen nach innen eingesetzt werden.



Ansicht eingesetzte Schraube.

1.1 Installation of the Telescopic Tube

The arrows point to the location of the drilled holes on the front frame with the anchor bar held in its proper location.

Place the thin washer over the bolt and insert the bolts from the inside of the trailer through the drilled holes.

View of mounted screw.

Note: Do not use the thick washers for this application.

Insert the bolt on Cheetah and Cougar carriers in the reverse direction from the above picture. Bolt should be inserted from between the fabric pointed inwards towards the child compartment only on Cheetahs and Cougars.

1.1 Installation du Tube Téléscopique

Les flèches indiquent les endroits où se trouvent les perforations sur le cadre avant et où le tube sera éventuellement fixé en place.

De l'intérieur de la remorque, insérez les boulons dans les perforations avec une rondelle mince.

Vue de la vis montée.

Notez: Utilisez toujours la rondelle en plastique mince avec le tube télescopique.

Pour les poussettes Cheetah et Cougar, insérez les boulons dans la direction opposée à celle illustrée. De l'extérieur vers l'intérieur, après avoir écarté le tissu pour faciliter le passage. C'est encore pour les remorques Cheetah et Cougar.



Ziehen Sie Schraube und Mutter mit geeignetem Werkzeug fest (Kreuzschlitzschraubendreher, Maulschlüssel SW 11).

Tighten the nut and bolt with a Philips head screwdriver and a 7/16" (11mm) wrench.

Serrez les écrous et les boulons à l'aide d'un tournevis cruciforme et d'une clé de 7/16 po (11 mm).



Ansicht der fertig montierten Teleskopstange von innen.

An example of the anchor bar securely fastened from the inside of the carrier.

Exemple de tube télescopique bien fixé en place à partir de l'intérieur de la remorque.



Ansicht der fertig montierten Teleskopstange von vorne.

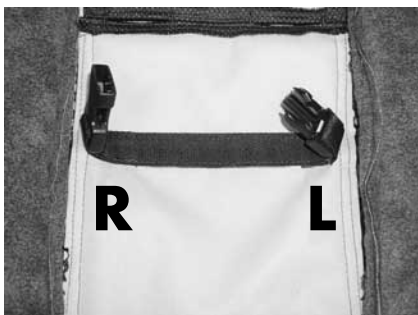
View of the anchor bar from the front of the carrier.

Vue du tube de l'avant de la remorque.

1.2. Befestigung des Babysitzes

1.2. Fastening of the Baby Seat

1.2. Mise en Place du Support de Nouveau-Né



Rückwärtige Ansicht des Babysitzes mit Beckengurt kompatiblen Abspannsteckern. Zur Verdeutlichung sind auf dem Foto die Stecker mit R und L (in Blickrichtung rechts und links) gekennzeichnet.

View of the Backside of the Infant Sling. Demonstrates proper location of the buckles, which are compatible with the lap belt buckles. For clarification the clips in the photo are marked R and L (looking outward from the seat).

Vue arrière du support de nouveau-né qui illustre l'emplacement approprié des boucles, compatibles avec celles de la ceinture abdominale (marquées R/droite et L/gauche – en regardant vers l'extérieur à partir du siège).



Sie können den Babysitz seitlich oder mittig montieren. Die Abspannstecker müssen dabei jeweils so ummontiert werden, dass das „Weibchen“ links und das „Männchen“ rechts ist.

Innenansicht des seitlichen Sitzplatzes mit seitenrichtig montierten Abspannsteckern.

The Infant Sling can be installed in either one of the outer seats or in the middle seat. The lap belt buckles must be installed so that the female buckle is located on the left hand side and the male buckle on the right.

View of seat (outer seat) with the correctly fitted lap belt buckles.

Le support de nouveau-né peut être installé sur l'un des sièges de l'extérieur ou sur celui du centre, tant que l'embout femelle des boucles de la ceinture abdominale se trouve du côté gauche et l'autre du côté droit.

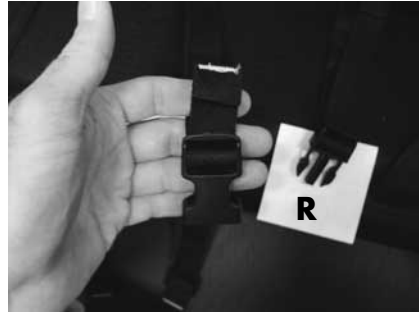
Vue du siège (de l'extérieur) avec boucles de la ceinture abdominale en position appropriée.



Innenansicht des mittigen Sitzplatzes mit seitenrichtig montierten Abspannsteckern.

View of seat (middle position) with the correctly fitted lap belt buckles.

Vue du siège (du centre) avec boucles de la ceinture abdominale en position appropriée.



Führen Sie die Gurtbänder wie abgebildet durch die Abspannstecker.

If you need to move the lap belt buckles, guide the belt straps as shown through the buckle.

Guidez les courroies de la ceinture dans la boucle, tel qu'illustré.

Entfernung der Gurtpolster vor Einbauen des Sitzes. Da für den Babysitz die Sitzgurte des Anhängers verwendet werden, müssen sie vor Montage des Sitzes entfernt (bei den Luxusmodellen) oder gelöst werden (siehe Beispiel Einsitzer Kapitel 3.2)

Remove the padded shoulder harnesses from the ladder locks on deluxe models, or unfasten the shoulder harness from the O-ring on standard carriers. This portion of instruction manual demonstrates deluxe model shoulder harness installation. Standard shoulder harness installation is the same, however pictures are available in section 3.2.

Retirez les harnais d'épaule rembourrés des boucles pour les modèles de luxe ou détachez le harnais de l'anneau pour les autres modèles. Le modèle illustré ici en est un de luxe. L'installation du harnais d'épaule se fait de la même manière sur les autres modèles et elle est illustrée à la section 3.2.



Verbinden Sie die Abspannstecker des Babysitzes mit denen des Anhängersitzes.

Führen Sie je nach Größe Ihres Kindes das Gurtpolster (beim Luxusmodell) oder den Gurt durch die unteren oder oberen Schlitze des Babysitzes.

Connect the securing buckles of the Infant Sling with those of the carrier's seat.

Depending on the size of your child, re-attach the shoulder harness through the appropriate slit in the Infant Sling.

Reliez les boucles de sécurité du support de nouveau-né à celles du siège de la remorque.

En fonction de la taille de l'enfant, rattachiez le harnais d'épaule dans l'interstice approprié du support de nouveau-né.



Ansicht der Gurtbänder des Schultergurt-tes auf der Rückseite des Babysitzes.

Pull the shoulder harness straps through the back of the Infant Sling.

Tirez sur les courroies du harnais d'épaule en les faisant passer par la partie arrière du support de nouveau-né.



Montieren Sie die Gurtbänder wie abgebildet (mittige bzw. seitliche Montage beachten).

Use either the two center ladder locks or the outer ladder locks depending on the child placement to secure the shoulder harness. Thread the shoulder harness straps up through the ladder locks, pull over and towards yourself, then thread the straps back down through the ladder locks.

Servez-vous des deux boucles centrales ou de celles de l'extérieur, selon l'endroit où l'enfant se trouve, pour fixer en place le harnais d'épaule. Enfilez les courroies du harnais d'épaule dans les boucles vers le haut, tirez-les ensuite vers vous, puis renfilez-les dans les boucles, mais cette fois vers le bas.



Ansicht der beidseitig montierten Gurtbänder (mittige Montage).

View of shoulder harness straps. Straps are threaded through the center ladder locks for an Infant who would sit in the center seat.

Vue des courroies du harnais d'épaule alors qu'elles ont été enfilées dans les boucles centrales pour un bébé qui occuperait le siège du centre.



Befestigung des Babysitzes am oberen Rahmen: Montieren Sie die Befestigungsgurte wie abgebildet.

Fasten the two Infant Sling straps around the upper seat frame as illustrated in the photos. Thread the strap behind the seat frame bar then through the ladder lock.

Attachez les deux courroies du support de nouveau-né autour du cadre supérieur du siège tel qu'illustré. Enfilez la courroie derrière la barre transversale du siège, puis dans la boucle.



Ansicht der beidseitig montierten Befestigungen am oberen Rahmen.

This photo illustrates the proper installation of the Infant Sling securing straps.

Installation appropriée des courroies de sécurité du support de nouveau-né.



Durchführung des Schrittgurtes auf der Rück- und Vorderseite des Babysitzes.

Thread the crotch strap up through the horizontal slit in the Infant Sling.

Enfilez la sangle d'entrejambes dans l'interstice pratiqué à l'horizontale dans le support de nouveau-né.





Befestigen Sie die Gurte wie abgebildet an der Teleskopstange.

Ansicht der fertig montierten Gurte an der Teleskopstange.

Fasten the two remaining lower straps around the lower anchor bar in the same manner that the top straps were secured.

View of the straps when properly installed around telescopic tube.

Attachez les deux courroies inférieures restantes autour du tube télescopique, de la même façon que pour les courroies supérieures.

Vue des courroies bien installées autour du tube télescopique



Abbildung des fertig montierten Babysitzes in der mittigen und seitlichen Position.

Ziehen Sie alle sechs Befestigungsgurte des Babysitzes stramm. Die Sitzneigung kann verstellt werden, indem die Befestigungsgurte am oberen Rahmen gelockert und die anderen vier Gurte entsprechend strammer gezogen werden.

The two pictures above show an Infant Sling ready for use in either the center seat or in one of the outer seats.

Warning: Ensure the Infant Sling is properly attached to the child carrier's frame and seat. Failure to properly attach the Infant Sling to the carrier could result in serious injury or death to the occupant(s) in the event of an accident. Refer to the Infant Sling owner's manual for proper infant sling attachment or see your Chariot dealer.

Note: Loosen the securing straps around the upper frame and tighten the remaining four straps to adjust the angle of the Infant Sling.

Les deux photos ci-dessus montrent un support de nouveau-né prêt à être utilisé dans le siège du centre ou un des sièges de l'extérieur.

Mise en Garde : Assurez-vous que le support de nouveau-né est bien fixé au cadre et au siège. En cas d'accident, si le Support de nouveau-né n'est pas bien fixé, cela peut causer des blessures sérieuses et même entraîner la mort des occupants. Utilisez la guide d'utilisation pour vous assurer que votre support de nouveau-né est bien fixé.

Nota: Desserrez les courroies de sécurité autour du cadre supérieur et resserrez les quatre autres courroies de manière à ajuster l'angle du support de nouveau-né.

2. Montage des Babysitzes in einen Chariot-CTS-Einsitzer

Beispiel Cheetah 1 (Bild mit fertig montiertem Babysitz siehe Seite 12)

2. Installation of the Infant Sling into a Single child Chariot CTS

The following pictures use a Cheetah carrier. For an illustration of a complete Infant Sling assembly, view page 12.

2. Installation du support de nouveau-né dans un modèle Chariot CTS pour un enfant

Le modèle illustré ici est une poussette Cheetah. Pour une illustration du support une fois assemblé, voir page 12.



Innenansicht des Sitzplatzes mit seitenrichtig montierten Abspannsteckern.

View of the seat with lap belt buckles properly positioned.

L'orientation des boucles de la ceinture abdominale.

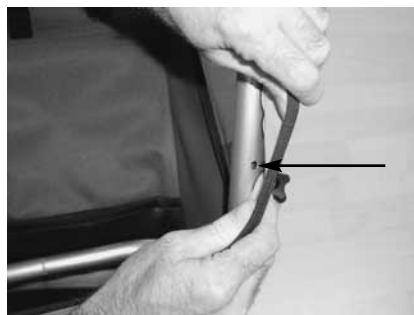


Abbildung des Bohrloches im Frontrahmen, links (dto. rechts).

The arrow indicates the drilled hole in the carrier's left front frame.

La flèche indique l'endroit où se trouvent les perforations sur les cadres avant.



Führen Sie den D-Ring und dann die Kunststoffunterlegscheibe wie abgebildet über die Schraube für die Montage des Befestigungssets ein.

Slide a D-ring then a thick nylon washer onto the bolt. Insert the bolt into the upper frame hole.

Faites glisser un anneau en forme de D et une rondelle épaisse en nylon sur la vis, puis insérez celle-ci dans la perforation du cadre supérieur.



Montieren Sie das Befestigungsset wie abgebildet mit der Schraube von außen nach innen. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.

Assemble the bolt as shown (push the bolt from the outer side towards the center of the carrier). Repeat on the other side. Tighten the nut using a 7/16 (11mm) wrench and a Philips head screwdriver.

Assemblez la vis tel qu'illustré (poussez sur le boulon de l'extérieur vers le centre de la poussette), puis de l'autre côté. Serrez les écrous et les boulons à l'aide d'un tournevis cruciforme et d'une clé de 7/16 po (11 mm).



Schieben Sie zuerst die Befestigungsgurte durch die D-Ringe, und ziehen Sie danach die Befestigungsgurte durch die Abspannstecker.

Thread the Infant Sling securing straps through the D-rings then through the ladder locks as illustrated. Pull the Infant Sling to verify that the ladder locks are maintaining the tension in the straps.

Enfilez les courroies de sécurité du support de nouveau-né dans les anneaux en forme de D, puis dans les boucles, tel qu'illustré. Tirez sur le support pour vous assurer que les boucles maintiennent la tension dans la courroie.



Führen sie den Schrittgurt durch den Babysitz.

Pull the crotch strap up through the slit in the Infant Sling.

Tirez sur la sangle d'entrejambes à partir de l'interstice pratiqué dans le support de nouveau-né.



Verbinden Sie die Abspannstecker des Babysitzes mit denen des Anhängersitzes.

Connect the securing buckles of the Infant Sling with those of the carrier's seat.

Reliez les boucles de sécurité du support de nouveau-né à celles du siège de la remorque.



Führen sie je nach Größe Ihres Kindes das Gurtpolster durch die unteren oder oberen Schlitz des Babysitzes.

Depending on the size of your child, thread the shoulder harness through the appropriate slit in the Infant Sling.

En fonction de la taille de l'enfant, enfilez le harnais d'épaule dans l'interstice approprié du support de nouveau-né.



Durchführen des rechten Schultergurtes zum Anschnallen des Kindes.

Thread the shoulder harness through the backside of the O-ring, then clip into the buckle over the child's opposite shoulder.

Enfilez le harnais d'épaule à partir de l'arrière de l'anneau et insérez-le dans la boucle au-dessus de l'épaule du bébé du côté opposé.



Straffziehen des montierten Schultergurtes.

Pull the loose strap end from over the child's shoulder to the desired tightness.

Tirez sur l'extrémité lâche de la courroie au-dessus de l'épaule de l'enfant jusqu'à l'obtention de la tension souhaitée.



Ansicht des fertig montierten Babysitzes.

View of the baby seat assembled correctly.

Vue du porte-bébé assemblé correctement.



Ansicht des montierten Babysitzes im gefalteten Anhänger.

View of baby seat assembled in a folded trailer.

Vue du porte-bébé assemblé dans une remorque pliée.

3. Ansnallen des Babys

3.1. Ansnallen des Babys in Chariot Luxusmodellen

3. Fastening the Infant's Seat Belt

3.1 Fastening the Infant in a Chariot Deluxe Model

3. Pour boucler la ceinture de sécurité du nouveau-né

3.1. Dans un modèle Chariot de luxe



Führen Sie den gepolsterten Schultergurt über den Kopf des Babys.

Place shoulder harness over child's head and slide the ladder locks downwards to fit the harness snugly over the child's shoulders.

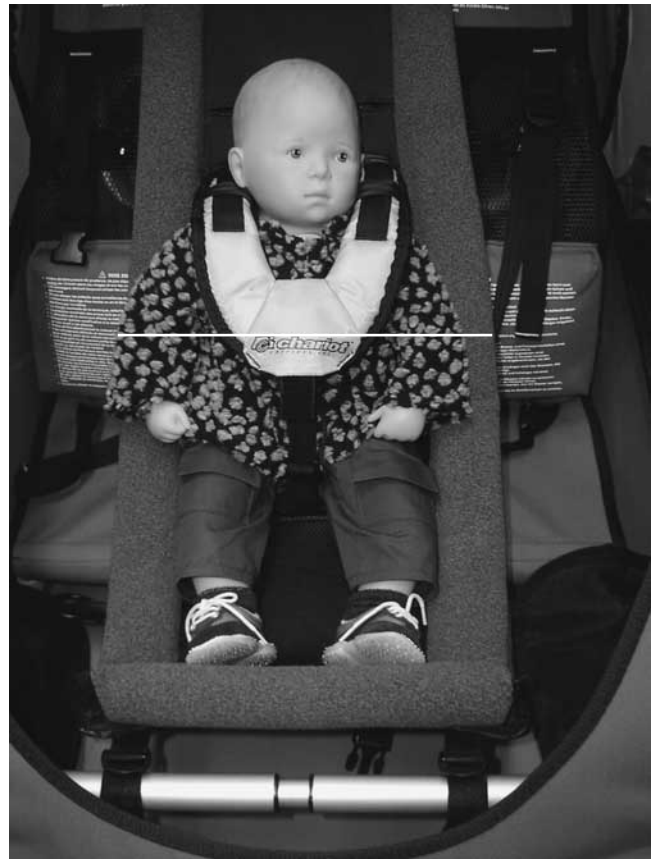
Placez le harnais d'épaule au-dessus de la tête de l'enfant et faites glisser les boucles vers le bas de façon que le harnais lui moule les épaules.



Fixieren Sie den Stecker des Schrittgurtes in der Schnalle des Schultergurtes. Dazu müssen Sie die Lasche im unteren Bereich des Schultergurtes anheben, um die Einsteckschnalle freizulegen.

Secure the bottom of the harness with the buckle on the crotch strap.

Attachez le bas du harnais à la boucle de la sangle d'entrejambes.



Stellen Sie zunächst den Schrittgurt so ein, dass sich der Polstergurt im V-Bereich (s. Linie) im unteren Brustbereich des Kindes befindet.

Ziehen Sie danach die Schultergurte (auf beiden Seiten gleichmäßig) so stramm, dass das Baby sicher von den Gurten gehalten wird. Achten Sie darauf, dass sich das Kind wohl fühlt.

Hinweis: Prüfen Sie den festen Sitz und die sichere Arretierung des Becken- und Schultergurtes.

Tighten the loose straps ends from over the child's shoulders to snugly secure the top of the harness.
Adjust shoulder harness and crotch strap so they meet at the child's lower chest (look at the line).

Warning: Ensure the carrier's seatbelt is properly secured through the Infant Sling, that the seatbelts are snug over your baby's shoulders, and that the crotch strap is between their legs. Failure to properly attach seatbelts could result in serious injury or death to the occupant(s) in the event of an accident. Refer to the carrier owner's manual for proper seatbelts use.

Resserrez les extrémités lâches des courroies au-dessus des épaules de l'enfant de façon que la partie supérieure du harnais soit fermement maintenue en place.

Ajustez le harnais d'épaule et la sangle d'entrejambes de manière qu'ils se rejoignent au niveau de partie inférieur de la poitrine (regardez la ligne).

Mise en Garde: Assurez-vous que la ceinture de sécurité tient bien le Support de nouveau-né, que les ceintures de sécurité tiennent bien les épaules de votre enfant, et que la ceinture passe entre les jambes de votre enfant. En cas d'accident, si le Support de nouveau-né n'est pas bien fixé, cela peut causer des blessures sérieuses et même entraîner la mort des occupants. Faites référence au guide d'utilisation de la remorque pour vous assurer que vos ceintures de sécurité sont bien fixées.

3.2. Anschlallen des Babys in Chariot Standardmodellen

3.2. Fastening the Infant in a Chariot Standard Model

3.2. Dans les autres modèles Chariot



Ziehen Sie den Schultergurt wie abgebildet durch den O-Ring des Schrittgurtes.

Thread the shoulder harness through backside of the O-ring.

Enfilez le harnais d'épaule à partir de l'arrière de l'anneau.



Führen Sie den Gurtstecker durch den Schlitz des Babysitzes nach hinten.

Thread the shoulder harness through the Infant Sling.

Enfilez ensuite le harnais dans le support de nouveau-né.



Fixieren Sie den Stecker mit der Schnalle des Schultergurtes hinter dem Babysitz.

Insert the shoulder harness strap into the buckle located on the carrier's seat.

Insérez la courroie du harnais d'épaule dans la boucle située sur le siège de la remorque ou de la remorque.



Stellen Sie zunächst den Schrittgurt so ein, dass sich der O-Ring im unteren Brustbereich des Kindes befindet (s. Linie).

Ziehen Sie den Schultergurt so stramm, dass das Baby sicher von dem Gurt gehalten wird. Achten Sie darauf, dass sich das Kind wohl fühlt.

Slide the ladder locks down to the proper height and pull the loose strap end from over the infant's shoulder to the desired tightness. Adjust shoulder harness and crotch strap so they meet at the child's lower chest (look at the line).

Faites glisser les boucles vers le bas jusqu'à la hauteur appropriée, puis tirez sur l'extrémité lâche de la courroie au-dessus de l'enfant jusqu'à l'obtention de la tension souhaitée. Ajustez le harnais d'épaule et la sangle d'entrejambes de manière qu'ils se rejoignent au niveau inférieur de la poitrine (regardez la ligne).



4. Sicherheitshinweise

Überprüfen Sie, ob der Babysitz korrekt am Rahmen und Sitz Ihres Chariot Carriers befestigt ist. Eine unzureichende Befestigung kann im Falle eines Unfalles zu schweren Verletzungen bishin zum Tode Ihres Babys führen. Beachten Sie alle Anweisungen zur korrekten Befestigung des Babysitzes in der Bedienungsanleitung.

Überprüfen Sie, ob die Gurte des Chariot Carriers korrekt durch die Gurtschlitze des Babysitzes geführt sind, bequem über den Schultern des Babys liegen und ob der Schrittgurt sich zwischen den Beinen des Babys befindet. Nicht richtig angelegte Sitzgurte können im Falle eines Unfalles zu schweren Verletzungen bishin zum Tode Ihres Babys führen. Beachten Sie alle Anweisungen zum korrekten Anlegen der Sitzgurte wie sie auf dem Sitz Ihres Chariot Carriers aufgedruckt sind.

Hinweis: Aufgrund unterschiedlicher gesetzlicher Bestimmungen ist der Transport von Kindern unter 12 Monaten in einem Fahrradanhänger in einigen Ländern (z.B. Kanada) nicht gestattet. Bitte informieren Sie sich im Zweifelsfall bei den Behörden Ihres Landes über die jeweils gültigen gesetzlichen Bestimmungen.

Falls Sie keine aktuelle Bedienungsanleitung für den Babysitz oder Ihren Chariot Carrier besitzen, sollten Sie das Produkt nicht benutzen und sich an unsere kostenfreie Hotline wenden unter: 02 21/95 14 70 0

4. Warnings

Do not use the Infant Sling if your infant exceeds the maximum recommended weight or height, or if for whatever reason the seatbelt does not fit correctly on your infant (refer to the carrier owner's manual for proper seatbelt use).

Ensure the Infant Sling is properly attached to the child carrier's frame and seat. Failure to properly attach the Infant Sling to the carrier could result in serious injury or death to the occupant(s) in the event of an accident. Refer to the Infant Sling owner's manual for proper infant sling attachment.

Ensure the carrier's seatbelt is properly secured through the Infant Sling, that the seatbelts are snug over your baby's shoulders, and that the crotch strap is between their legs. Failure to properly attach seatbelts could result in serious injury or death to the occupant(s) in the event of an accident. Refer to the carrier owner's manual for proper seatbelts use.

Note: Due to different legal regulations in some countrys the transport of children under 12 month is not permitted in a bicycle trailer (for ex. in Canada). In case of doubt, please inform you at the authorities of your country about the actual regulations.

If you do not have a copy of the above instruction manuals, do not use the carrier and call +49-221-95 14 70 0.

4. Mise en Garde

N'utilisez pas le Support de Nouveau-Né si votre nouveau-né dépasse les conseils de poids et de taille. Pour n'importe quelles raisons, si les ceintures de sécurité ne tiennent pas bien votre nouveau-né, n'utilisez pas le Support de Nouveau-Né et faites référence à votre guide d'utilisation de la remorque.

Assurez-vous que le support de nouveau-né est bien fixé au cadre et au siège. En cas d'accident, si le Support de nouveau-né n'est pas bien fixé, cela peut causer des blessures sérieuses et même entraîner la mort des occupants. Utilisez le guide d'utilisation pour vous assurer que votre support de nouveau-né est bien fixé.

Assurez-vous que la ceinture de sécurité tient bien le Support de nouveau-né, que les ceintures de sécurité tiennent bien les épaules de votre enfant, et que la ceinture passe entre les jambes de votre enfant. En cas d'accident, si le Support de nouveau-né n'est pas bien fixé, cela peut causer des blessures sérieuses et même entraîner la mort des occupants. Faites référence au guide d'utilisation de la remorque pour vous assurez que vos ceintures de sécurité sont bien fixées.

Nota: En raison de lois différentes le transport d' enfants de moins de 12 mois dans une remorque n'est pas permis dans quelques pays (par ex. au Canada). En cas de doute, veuillez vous informer auprès des autorités de votre pays concernant les lois actuelles.

Si vous n'avez pas une copie des guides d'utilisation, n'utilisez pas la remorque et S.V.P. appelez le +49-221-95 14 70 0.

5. Pflegehinweise

Der Babysitz ist nicht waschbar! Entfernen Sie Schmutz mit einem Schwamm und warmem Wasser.

5. Taking Care of the Infant Sling

Follow the care and content label sewn to the Infant Sling for washing instructions.

5. Entretien du Support de Nouveau-Né

Suivez les instructions sur l'étiquette cousue sur le support de nouveau-né pour le laver.

6. Falten des Chariot CTS

Sie können Ihren Chariot CTS zusammenfalten, ohne den Babysitz herausnehmen zu müssen!

6. Folding the Carrier

Folding your carrier does not change with the addition of the Infant Sling. Refer owner's manual for folding instructions. If you do not have a copy of the owner's manual please call +49-221-95 14 70 0.

6. Pour replier la Remorque

L'ajout du support de nouveau-né ne modifie en rien les instructions fournies afin de replier la poussette ou la remorque. Consultez le guide du modèle acheté pour des instructions à cette fin. Si vous ne disposez pas de ce guide, composez le +49-221-95 14 70 0.

**Kontakt: „Zwei plus zwei“ Marketing GmbH, Bismarckstraße 56–62, 50672 Köln,
Tel. 0221/95 14 70 0, Fax: 0221/95 14 70 20, E-Mail: info@zweipluszwei.com, www.zweipluszwei.com**